

# Thalwiler Hof Kunst

## umgarnt

15. Juni bis 29. Juni 2019  
Ortmuseum Thalwil 1.+ 2. OG

Öffnungszeiten:  
SA 16-21, SO 15-20  
MI - FR 18-21

Urs Amstutz  
Stephan Forster

Shaun Dziedzic  
Linda Luv

Brigitta Gabban  
Patricia Jacomella

Marlis Spielmann  
Simon Heusser

Katrin Luchsinger  
Aldo Mozzini

Peter Pfister  
Gruppe F.Q.

Peter Lüthy  
Liberio Ederle

**KULTUR  
TAGE '19**



## Vorwort

**Vernissage**  
Freitag, 15. Juni 2019  
16 : 00 Uhr  
Ortsmuseum Thalwil

In Thalwil finden alle zwei Jahre die Kulturtage statt, die in diesem Jahr unter dem Motto «verwoben» stehen.

Die ThalwilerHofKunst initiiert in diesem Rahmen das Kunstprojekt «UMGARNT» im Ortsmuseum.

Künstler/innen der ThalwilerHofKunst laden zusammen mit ihren Gastkünstler/innen in ausgewählte Räume des Ortsmuseums ein, wo die bestehenden Exponate durch die künstlerischen Eingriffe Dialoge provozieren. So verweben sich Tradition, Raum und Ideen für den/die Betrachter/innen zu neuen Bildern.

Die ThalwilerHofKunst wünscht ihnen viel Freude und spannende Dialoge im Ortsmuseum.



## Die ThalwilerHofKunst – THK

Die ThalwilerHofKunst ist eine private Initiative von Künstler\*innen für Künstler\*innen.

Mit ihren Kulturprojekten verfolgt sie das Ziel, einer möglichst breiten Öffentlichkeit zeitgenössische Kunst zu zeigen und diese zu fördern.

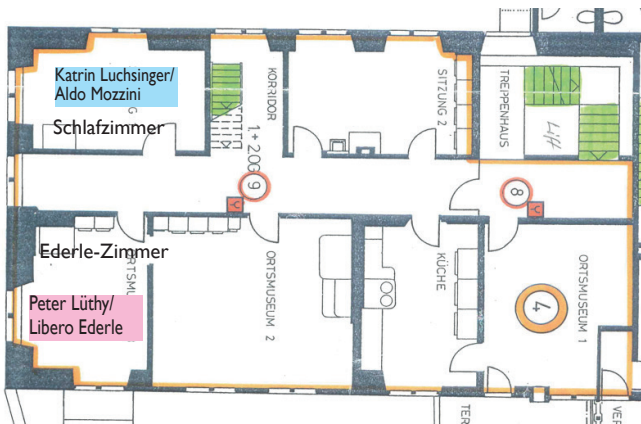
Diese Künstlervereinigung hat sich 1996 aus dem vielbeachteten Kulturanlass «KreuzKunstQuer» formiert und dann während drei Jahren erfolgreich thematische Ausstellungen in den Räumlichkeiten vom Hotel Thalwilerhof (heute: Sedartis) gezeigt.

Seit Ende 2003 betreibt die ThalwilerHofKunst auf den Bahnsteigen des Bahnhofs Thalwil die «ARTBOX». Inzwischen sind dort bereits 90 Ausstellungen realisiert worden.

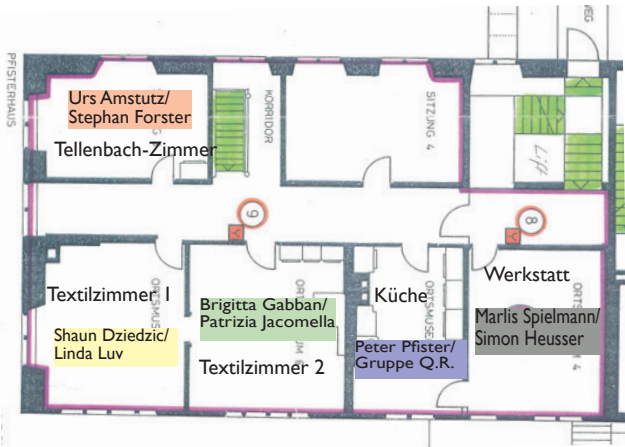
[www.thalwilerhofkunst.ch](http://www.thalwilerhofkunst.ch)



# 1. OG - Ausstellungsplan ,umgarnt'



## 2. OG - Ausstellungsplan ‚umgarnt‘



---

## Peter Lüthy / Libero Ederle



**Ort:**  
1. Etage  
Libero Ederle-Zimmer

### **PETER LÜTHY / LIBERO EDERLE †**

Im Ortsmuseum befinden sich aus dem Nachlass von Libero Ederle Zeichnungen und Plastiken.

Die nach Natur geschaffenen Portraits als treffsichere Skizzen auf A6-Karten, die er immer dabei hatte und die er intensiv erarbeiteten modellierten Köpfe sind beeindruckend.

Peter Lüthy stellt sie in den Mittelpunkt, so können sich die Besucher und Besucherinnen von ihnen umgarnen lassen.

---



---

Katrin Luchsinger / Aldo Mozzini



**Ort:**  
I. Etage  
Schlafzimmer

**'erbittert verbandelt'**

Installation mit textilen Platten, Abgüssen aus Porzellan und vergoldeter Bronze und Weissstickerei, die alle Bezug nehmen auf die um 1900 florierende und konkurrierende Seidenindustrie, die der Gemeinde Thalwil zu Wohlstand verhalf.

---

[katrin.luchsinger@zhdk.ch](mailto:katrin.luchsinger@zhdk.ch)  
[aldo.mozzini@zhdk.ch](mailto:aldo.mozzini@zhdk.ch)

---

Urs Amstutz / Stephan Forster



# Musikproduzent spurlos verschol- len

**Ort:**  
2. Etage  
Tellenbach-Zimmer

## **Unter dem Teppich - Geschichten aus dem Hinterzimmer**

Was liegt unter dem Teppich? - eine verbotene Idee?  
Ein Toter? Und wo ist der Pfarrer mit seiner  
Freundin? Was macht der chinesische Generalkonsul  
in Thalwil.....

Im Hinterzimmer, im Archiv des Ortsmuseums  
findest du Spuren und Antworten!

[www.underdemteppi.ch](http://www.underdemteppi.ch)

---

[urs.amstutz@gmx.ch](mailto:urs.amstutz@gmx.ch)  
[stephan.forster@phzh.ch](mailto:stephan.forster@phzh.ch)



**Ort:**  
2. Etage  
Werkstatt

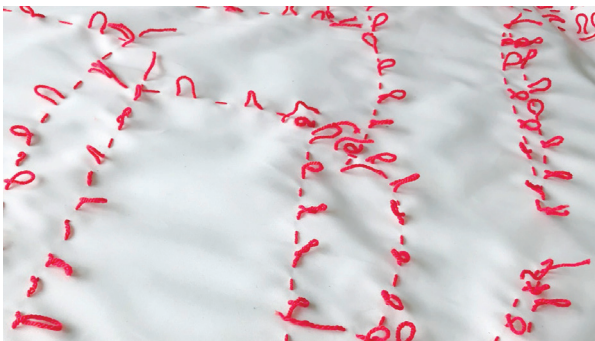
### **Sprengkraft der Werkzeuge**

Ausgehend vom Werkzeugzimmer nehmen die Arbeiten der Künstler Bezug zueinander.

Der eigentliche Kern beider Positionen ist die Romantisierung der vorhandenen Arbeitsinstrumente. Herkömmliche Werkzeuge werden neu interpretiert.

Der Künstler Simon Heusser hat sich am historischen Schnitzwerkzeug aus dem Ortsmuseum bedient und damit einen Holzschnitt für das Schauzimmer produziert. In seinem Schaffen eignet er sich vergessene Kunsthandwerk-Techniken an und experimentiert mit Materialien und Werkzeugen.

Zum anderen werden Marlis Spielmanns „Damen-Werkzeuge“ männlich konnotierten Arbeitsgeräten gegenübergestellt. Im kolorierten Scherenschnitt wird der feminine „Werkzeugsatz“ mit ornamentalen Mustern verwoben.



Ort:  
2. Etage  
Textilzimmer I

#### La Robe

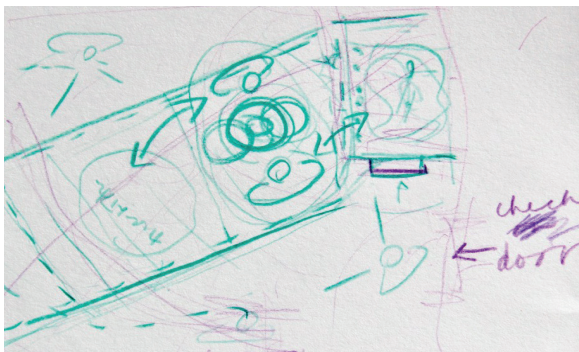
Das rote Seidenkleid aus den 60er Jahren hängt jahrelang im Ortsmuseum und erweckt die Aufmerksamkeit der Künstlerinnen.

Sie finden die Näherin des Kleides: Margrit Heinzelmänn, die ein Schneideratelier unter dem Label ‚Ritzi‘ in Zürich betrieb und das rote Kleid für eine Kundin anfertigte. Wer war diese Kundin und wie kam das Kleid ins Museum?

Diese Fragen blieben den Künstlerinnen trotz Recherchen unbeantwortet, dafür kamen sie immer mehr auf den Weg von neuen, rezyklierten Stoffen, welche die Seide ersetzen.

Die Künstlerinnen setzen das neue Material neben das traditionelle Seidenkleid und zeigen auf, woraus aktuelle Kleider fabriziert werden. Die Textilindustrie ist weltweit die zweitgrösste Umweltverschmutzerin. Mit moderner Technologie aus gebrauchten PET-Flaschen werden Stoffe hergestellt, die 50% weniger CO<sub>2</sub>-Ausstoss sowie ca. 50% weniger Energiebedarf benötigen.

Lautsprecherinstallation mit der Stimme von Frau Heinzelmänn



**Ort:**  
2. Etage  
Textilzimmer 2

### Verweiste Landschaft

Im Dialog mit überflüssigen Objekt

Wir leben in einer Dingwelt. Objekte umgeben uns im Überfluss und wir verlieren das Gefühl für ihren Verwendungszweck.

Notwendigkeit entschwindet, Überkonsum regiert.

Welche Rolle spiele ich als Individuum in diesen überschreitenden Prozessen?

Und was geschieht mit den verstossenen Objekten?

Die Installation befragt diese Thematik.

---

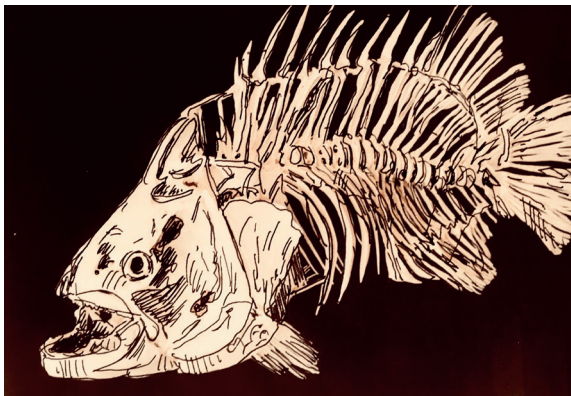
Fischräucherei: Freitag, 28. Juni 2019  
auf dem Platz vor dem Ortsmuseum

Räucherfische\* frisch aus dem Räucherofen.  
\*Egli und Felchen aus dem Zürichsee

---

---

## Peter Pfister / Gruppe F.Q.



**Ort:**  
2. Etage  
Küche

**umgarnt von der Gruppe F.Q.  
und Adrian Gerny, Seefischer aus Zürich-  
Wollishofen und Urs Bühlmann, Wirt  
Restaurant Grundstein, Thalwil**

Aus der Küche entsteht eine Fischräuchererkammer  
An einer Aufhängevorrichtung aus Fischgarn wird der  
Marine- und Fischmaler Peter Pfister 200 Papier-  
arbeiten - gemalte und gezeichnete «Räucherfische»  
und «Fischköpfe» - ausstellen.

Grösse: 30/40cm x 10/15cm (A3 bis A4).

Die Zeichnungen können am 28.5.19 zum gleichen  
Preis wie die Räucherfische gekauft werden.

---

[pfp7@bluewin.ch](mailto:pfp7@bluewin.ch)

# Biografien

URS AMSTUTZ, Thalwil  
Projekt: Unter dem Teppich -  
Geschichten aus dem Hinterzimmer  
Kontakt: urs.amstutz@gmx.ch

BRIGITTA GABBAN, Thalwil  
Projekt: ‚La robe‘  
Kontakt: www.brigittagabban.ch

LINDA LUV, Frankfurt am Main  
Projekt: Verweisste Landschaft  
Kontakt: post@lindaluv.net

SHAUN DZIEDZIC, Thalwil  
Projekt: Verweisste Landschaft  
Kontakt: www.sjazz.ch

SIMON HEUSSER, Zürich  
Projekt: ‚Sprengkraft der Werkzeuge‘  
Kontakt: atelier.heusser@gmail.com

ALDO MOZZINI, Zürich  
Projekt: ‚erbittert verbandelt‘  
Kontakt: a@mozzini.ch

LIBERO EDERLE, Thalwil  
1906 - 1992  
Bildhauer, Zeichner  
Projekt: umgarnt mit Peter Lüthy

PATRICIA JACOMELLA, Zug  
Projekt: ‚La robe‘  
Kontakt:  
www.patriciajacomella.com

PETER PFISTER, Zürich  
Projekt: Fischräucherei  
Kontakt: Ppfp7@bluewin.ch

STEPHAN FORSTER, Meilen  
Projekt: Unter dem Teppich -  
Geschichten aus dem Hinterzimmer  
Kontakt: stephan.forster@phzh.ch

PETER LÜTHY, Thalwil  
Projekt: umgarnt mit Libero Ederle  
Kontakt: Bönistrasse 4, 8800 Thalwil

MARLIS SPIELMANN, Thalwil  
Projekt: ‚Sprengkraft der Werkzeuge‘  
Kontakt: www.marlisspielmann.ch

GRUPPE F.Q.  
Mitglieder der Gruppe F.Q. sind  
Peter Pfister Kapitän und  
Marinemaler,  
Piär Amrein und Martin Fischer.  
Die Gruppe besteht seit 1987  
Projekt: Fischräucherei

KATRIN LUCHSINGER, Thalwil  
Projekt: ‚erbittert verbandelt‘  
Kontakt: katrin.luchsinger@zhdk.ch



## Organisation

Idee  
Konzeption

ThalwilerHofKunst  
[www.thalwilerhofkunst.ch](http://www.thalwilerhofkunst.ch)

Grafik und Satz

Brigitta Gabban  
[brigitta.gabban@bluewin.ch](mailto:brigitta.gabban@bluewin.ch)

**KULTUR**  
**TAGE '19**

## Danke

Besten Dank an alle Mitwirkenden und Unterstützenden, die durch ihr Engagement und ihren Einsatz das Kunstprojekt «UMGARNT» möglich gemacht haben.

Veranstalter

**ThalwilerHofKunst** |

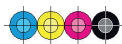
Gemeinde Thalwil



Unterstützer

Gemeinde Thalwil  
Fachstelle Kultur, Simon Niederhauser  
Stiftung Ortsmuseum Thalwil

Sponsoren



**Schnelldruck Thalwil**  
Richard Gautschi

Francesco ROSSIS, Zürich

Urs Jost, Druckwerkstatt, Lenzburg

Atelier König, Bremgarten

*umgarnt*

*umgarnt*

*umgarnt*

*umgarnt*

**KULTUR  
TAGE '19**